



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/16961
15 February 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА НИКАРАГУА
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ
15 ФЕВРАЛЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, с тем чтобы довести до Вашего сведения текст официального заявления правительства Республики Никарагуа в связи с отсрочкой совещания Контадорской группы, запланированного на 14 и 15 февраля текущего года.

"Настоящим заявлением правительство Никарагуа сообщает своему народу и всему международному сообществу о том, что Контадорскому процессу переговоров, которые ведутся правительствами Мексики, Колумбии, Панамы и Венесуэлы с благородной целью обеспечить мир и безопасность в центральноамериканских странах посредством заключения важных международных соглашений, неукоснительного соблюдения принципов невмешательства, самоопределения народов и неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях между государствами, нанесен в настоящее время серьезный ущерб безответственной и воинственной политикой правительства Соединенных Штатов, которое, отвергая диалог и переговоры, стремится навязать свою волю с помощью военной силы.

На всем протяжении сложного и длительного Контадорского процесса мир был свидетелем позиции Никарагуа и ее конкретного вклада, который наше правительство внесло в укрепление вышеуказанного процесса и обеспечение его успешного завершения.

Сразу после Контадорского заявления от 9 января 1983 года, в соответствии с которым была создана Контадорская группа, Никарагуа полностью поддержала его и обратилась к представителям 88 стран, собравшихся в Манагуа на совещание министров иностранных дел Координационного бюро движения неприсоединившихся стран для рассмотрения вопроса о положении в Латинской Америке и Карибском бассейне, с просьбой поддержать это заявление. Эта поддержка нашла свое отражение в историческом заключительном коммюнике совещания, благодаря чему Контадорская группа получила беспрецедентную международную поддержку через пять дней после того, как было сделано это заявление.

Неизменно стремясь к закреплению мирной инициативы Контадорской группы, 19 мая 1983 года Никарагуа внесла в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций проект резолюции, результатом которого была резолюция 530 (1983). В этой резолюции Совет Безопасности:

1. подтверждает право Никарагуа и всех других стран этого района жить в мире и безопасности, без вмешательства извне;
2. положительно оценивает усилия Контадорской группы и настоятельно призывает продолжать эти усилия;
3. обращается к заинтересованным государствам с настоятельным призывом полностью сотрудничать с Контадорской группой на основе откровенного и конструктивного диалога в целях урегулирования своих разногласий;
4. настоятельно призывает Контадорскую группу не жалеть усилий для нахождения решений проблем региона и информировать Совет Безопасности о результатах этих усилий;
5. просит Генерального секретаря постоянно информировать Совет Безопасности о развитии ситуации и об осуществлении настоящей резолюции.

Исходя из своего стремления к миру, поддержки выраженной в отношении Контадорской группы, и приверженности резолюции 530 (1983) Совета Безопасности, Никарагуа предпринимала все усилия для обеспечения того, чтобы Контадорская группа достигла цели, которую совершенно справедливо ставят наш народ, народы центральноамериканских стран и международное сообщество в целом. Так, 15 октября 1983 года Никарагуа официально внесла в Контадорской группе предложение о правовых основах обеспечения мира и безопасности государств Центральной Америки,

которые предусматривали четыре проекта соглашения, основанных на основополагающих принципах международного права, которые должны регулировать отношения между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и в духе документа о целях четвертого совместного совещания министров иностранных дел стран Контадорской группы и Центральной Америки. Позднее, на совместном совещании министров иностранных дел стран Контадорской группы и Центральной Америки, состоявшемся в Вашингтоне 14 ноября 1983 года, министры иностранных дел Контадорской группы заявили о том, что им трудно достичь прогресса в своих усилиях ввиду того, что, несмотря на неоднократные просьбы Контадорской группы ко всем министрам иностранных дел центральноамериканских стран представить свои предложения относительно формы осуществления положений документа о целях посредством взятия на себя обязательств, такие предложения представила лишь Никарагуа. Они заявили также, что им сложно согласовать позиции пяти стран, поскольку только одна из них представила предложения, а другие четыре страны не сделали этого. В этой связи центральноамериканские страны договорились установить срок представления конкретных и подробных предложений до 1 декабря. Несмотря на эту договоренность, Никарагуа вновь оказалась единственной страной, которая выполнила свое обязательство, представив предложения в дополнение предложений от 15 октября, в которых охватывались все положения документа о целях. Изучив все эти документы, весь мир мог почувствовать серьезность позиции Никарагуа.

В результате того, что другие центральноамериканские страны не выполняют свои обязательства и не сотрудничают в усилиях Контадорской группы, Группа предложила новый способ работы, который, по словам министров иностранных дел Контадорской группы, заключается в следующем: "После интенсивного процесса консультаций и широкого обмена мнениями со всеми центральноамериканскими правительствами" 7 сентября 1984 года был представлен проект акта мира и сотрудничества в Центральной Америке, который, по мнению самой Контадорской группы, "отражает комментарии и замечания, высказанные в отношении проекта пятью центральноамериканскими правительствами", и поэтому на совещании, состоявшемся 6 и 7 сентября прошлого года, министры иностранных дел Контадорской группы заявили, что работа комиссий и технической группы завершается, отметив в сообщении, сопровождающем Акт, что "в настоящем виде он отвечает политической воле центральноамериканских стран к юридическому закреплению выработанных в ходе этого процесса обязательств. Подписание Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке должно заложить

основы безопасности и сосуществования, основанного на взаимопознании, что необходимо для политической и экономической стабильности, отвечающей чаяниям народов этого региона".

В том же сообщении министры иностранных дел Контадорской группы заявили о том, что "по их мнению, перед лицом нависшей угрозы миру необходимо, чтобы правительства стран региона ускорили процесс принятия содержащихся в Контадорском акте юридических обязательств".

После тщательного изучения предложения, официально внесенного Контадорской группой 7 сентября, а также в ответ на настоятельный призыв Контадорской группы как можно раньше начать подписание Акта, 21 сентября 1984 года Никарагуа, несмотря на жертвы, на которые пошло наше правительство, согласившись со всеми положениями этого предложения, а также принимая во внимание политическую, экономическую и военную агрессию Соединенных Штатов против Никарагуа, которую во всем мире называют "открытой войной", сообщила президентам стран, входящих в Контадорскую группу, о своем решении немедленно и безоговорочно подписать предлагаемый Акт от 7 сентября, выразив полное согласие с заявлением министров иностранных дел Контадорской группы о том, что "ведение переговоров предполагает умение идти на уступки, в частности, для достижения главной, конечной цели". Для Никарагуа этой главной, конечной целью является мир в центральноамериканском регионе, - мир, который необходим нашим народам в качестве обязательного условия для решения задач своего политического, социального и экономического развития. Во имя этого мира Никарагуа решила не выдвигать хитроумных предложений, которые она могла бы представить, следуя заявлению указанных министров иностранных дел, так как она считала, что это может затруднить процесс подписания Акта, вызвав бесполезные дискуссии, которые излишне запутают существо предложения, поскольку, как указали министры иностранных дел Контадорской группы, существенные аспекты их предложения более не могут оставаться предметом переговоров.

Весть о том, что Никарагуа приняла решение подписать Акт, вызвала незамедлительную и резкую реакцию со стороны правительства Соединенных Штатов, которое потребовало от правительств Гондураса, Коста-Рики и Сальвадора отказаться от своего первоначального намерения согласиться и поддержать предлагаемый Акт. Явным подтверждением этого является публикация официального документа Совета национальной безопасности Соединенных Штатов от 30 октября 1984 года, в котором буквально утверждает, что "после широких консультаций правительства Соединенных Штатов с Сальвадором, Гондурасом и Коста-Рикой эти центрально-американские государства 20 октября 1984 года выдвинули странам Контадорской группы встречное предложение. В нем нашли отражение многие факторы, вызывающие нашу озабоченность, и ориентация Контадорской группы изменяется в направлении документа, отвечающего в общих чертах интересам Соединенных Штатов". Именно это утверждение позволяет правительству Соединенных Штатов в том же самом документе праздновать свою победу, заявив, что "мы эффективно блокировали усилия Контадорской группы, направленные на то, чтобы навязать предложенный пересмотренный Акт". Со своей стороны, Никарагуа заявила, что интервенционистская политика Соединенных Штатов, наносящая ущерб усилиям Контадорской группы, не только исключила возможность подписания Акта мира и сотрудничества в Центральной Америке, но и нанесла удар, от которого, по нашему мнению, Контадорский процесс переговоров с трудом может оправиться. В соответствии со своей политикой блокирования Контадорской группы правительство Соединенных Штатов воспользовалось средствами массовой информации Коста-Рики, к которым оно постоянно прибегает для разжигания воинственных настроений в регионе и очернения Контадорского процесса, с целью развязывания кампании, которая могла быть организована лишь Центральным разведывательным управлением, для оказания давления на правительство Коста-Рики, с тем чтобы оно обусловило свое дальнейшее участие в Контадорском процессе принятием Республикой Никарагуа произвольных требований, касающихся урегулирования несуществующего вопроса о нарушениях права на убежище в рамках, предусмотренных механизмом урегулирования.

Парадоксально, но именно Коста-Рика, страна, запятнавшая себя явным и систематическим нарушением норм и принципов права на убежище, пытается оправдать свой отказ от дальнейшего участия в Контадорском процессе, выдвигая аргументы, лишённые элементарных оснований. Нет сомнений в том, что неоднократное подтверждение стремления Никарагуа добиться мирного урегулирования в рамках Контадорского процесса заставило правительство Коста-Рики прийти к выводу о том, что, поскольку Никарагуа подвергается нападкам со стороны Соединенных Штатов, Коста-Рика также может стать объектом разного рода давлений и шантажа, поскольку Никарагуа, по утверждению высоких официальных лиц правительства Коста-Рики, является страной, более всего заинтересованной в подписании мирного соглашения в рамках Контадорского процесса.

/...

Этот последний маневр, заставивший отложить совещание, которое было созвано Контадорской группой 14 и 15 февраля и на которое была приглашена делегация Никарагуа, со всей ясностью свидетельствует о том, что правительству Соединенных Штатов удалось не только эффективно блокировать усилия Контадорской группы, но и буквально лишить жизненности процесс, требующий от всех вовлеченных в него стран способности принимать свои собственные решения с учетом своих национальных интересов без какого-либо вмешательства и нажима со стороны третьих государств.

Такого рода действия правительства Соединенных Штатов представляются еще более угрожающими, если учесть тот факт, что они имеют место после того, как это правительство в одностороннем порядке приняло решение прервать на неопределенное время двусторонние переговоры в Мансанильо и отказалось признать компетенцию Международного Суда в отношении рассмотрения заявления Никарагуа, в беспрецедентном порядке отозвав своего представителя в ходе разбирательства, начатого по просьбе Никарагуа.

Очевидно, правительство Соединенных Штатов своим лицемерным вмешательством пытается путем шантажа некоторых правительств центральноамериканских стран в рамках процесса переговоров создать конфронтацию с Никарагуа с помощью этих правительств, стремящихся избежать прямой ответственности за провал переговоров, которые они считали бы целесообразными лишь в том случае, если бы они полностью соответствовали целям их политики в нарушение международного правопорядка и Устава Организации Объединенных Наций.

Эти факты со всей очевидностью свидетельствуют о том, что крайнее средство не допустить провала или подрыва усилий Контадорской группы заключается в том, чтобы правительство Соединенных Штатов согласилось в самое ближайшее время возобновить двусторонний диалог с Никарагуа в Мансанильо и уважать меры защиты, определенные в заключении Международного Суда, с целью создания основы для переговоров, позволяющих нормализовать отношения между всеми нашими странами. Лишь достигнув этой цели, центральноамериканские государства смогут без вмешательства и давления со стороны Соединенных Штатов добиться прогресса в Контадорском процессе и, таким образом, создать основу для безопасности и сосуществования при взаимном уважении, необходимых для обеспечения мира и политической и экономической стабильности, к которым стремятся народы центральноамериканских государств.

Никарагуа вновь заявляет о своей поддержке Контадорского процесса и подчеркивает свою готовность продолжать участвовать в этом процессе, ради успеха которого она готова приложить все усилия, необходимые для обеспечения возобновления участия Соединенных Штатов в двусторонних переговорах в Мансанильо, пользующихся полной поддержкой Контадорской группы и всего международного сообщества.

Никарагуа заявляет также о своей полной и неизменной поддержке принципов сосуществования государств и мирного урегулирования споров, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и о своем уважении Международного Суда."

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЛЬЯРД
Посол
Временный поверенный в делах
